

**WAGNER**

**Revêtement  
en poudre  
tout simplement  
magique**



**Sprint 2 unités manuelles**

**Regardez-les bien.**



Sprint 2 Expert BW



Sprint 2 Expert HW

# Sprint 2 unités manuelles



Sprint 2 B



Sprint 2 H



Les illustrations montrent des accessoires en option : Le récipient n'est pas compris dans la livraison.

# Revêtement magique : Le Sprint 2 Expert est la solution parfaite pour les opérations d'applications manuelles.

## L'injecteur Quick-Link offre de nombreux avantages

La géométrie des nouvelles buses de ce nouvel injecteur réduit la consommation d'air. Combiné à un diamètre de tuyau plus petit, il produit un nuage de poudre beaucoup plus doux à une vitesse plus faible. L'injecteur Quick-Link permet un large éventail d'applications - des revêtements fins et décoratifs sur de petites pièces à la protection anticorrosion de grands composants.

## Processus rapides de nettoyage & de changement de teintes

Grâce à la fermeture rapide de l'injecteur Quick-Link, tous les tuyaux de poudre et d'air peuvent être détachés en un seul geste. Le joint racler hermétique intégré dans le bras pivotant racle les résidus de poudre à l'extérieur de la canne d'aspiration. Comme l'injecteur et la canne d'aspiration sont solidement vissés, il y a moins d'interfaces à nettoyer manuellement.

## Kit Airclean : changement de couleur fiable en moins de 30 secondes

Le kit de nettoyage optionnel Airclean peut être monté sur le chariot du système manuel et garantit des changements de couleur encore plus rapides : il permet le nettoyage interne automatique du tuyau et du pistolet à l'aide d'air comprimé supplémentaire. L'Airclean Remote, qui peut être positionnée de manière flexible à l'aide de supports magnétiques, est disponible pour démarrer à distance le processus de nettoyage.

## Conception robuste

Le temps de montage du dispositif manuel est minime grâce aux éléments prémontés. Le chariot d'outillage stable avec table vibrante électrique assure un travail peu encombrant et en toute sécurité dans chaque environnement.

## Unité de contrôle WACON Sprint 2 Expert



WACON Sprint 2 Expert :  
Menu simple dans WAGNER Wizard

Droite : Interface EtherCAT en option



Injecteur Quick-Link B, ouvert

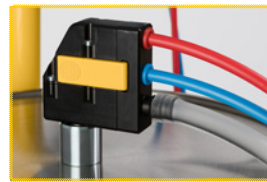


Photo en haut : Joint racler hermétique dans le bras pivotant  
Photo du milieu : Injecteur Quick-Link B  
Photo ci-dessous : Injecteur Quick-Link H

Photo en haut : Kit Airclean avec tuyau  
Photo du milieu : Airclean Remote  
Photo ci-dessous : Table vibrante électrique

## Écran tactile 7 pouces avec commande intuitive

L'écran tactile permet de régler tous les paramètres importants pour le travail d'application. L'interface intuitive comprend une gestion des programmes un historique des anomalies, un compteur d'heures de fonctionnement et de maintenance ainsi qu'une gestion des utilisateurs.

## WAGNER Wizard : L'assistant numérique de revêtement

Avec le WAGNER Wizard, même les utilisateurs inexpérimentés trouvent comme par magie la fonction adaptée à chaque application. En 5 étapes simples, vous choisissez le type et la taille de la pièce, l'épaisseur de poudre souhaitée et le type de poudre. Sur la base de ces paramètres, l'assistant détermine le programme idéal. Il fournit également des recommandations pour les accessoires adaptés (par ex. type de buse, rallonge de buse) et la distance nécessaire entre les pistolets. Vous pouvez ainsi vous lancer directement !

## Digital Surface Optimizer (DSO)

La fonction DSO réduit les effets de surcharge tels que la peau d'orange ou la formation des effets de bords juste en appuyant sur un bouton. Ceci est particulièrement avantageux pour les revêtements décoratifs ou sur des pièces complexes et pour l'utilisation de peintures en poudre spéciales.

## Documentation de processus flexible & traitement des données

Toutes les données de l'application peuvent être facilement exportées sous forme de relevés de production ou de service via une interface USB. D'autres interfaces optionnelles permettent de connecter l'appareil de commande à des systèmes de gestion externe, cloud comme la plateforme d'information et de gestion COATIFY.

# Sprint 2 Expert unité manuelle

## Pistolet manuel PEM-X1 : Une légèreté magique et des performances impressionnantes

### Un rendement d'application unique en son genre

La cascade haute performance intégrée maintient une stabilité de la haute tension, même à 100 kV, et assure ainsi une performance d'application constante de premier choix. Trois courbes caractéristiques sont disponibles, qui permettent une charge électrostatique optimale de la poudre, même en cas de caractéristiques différentes.

### Grande facilité d'utilisation

Les boutons intégrés au pistolet permettent d'ajuster rapidement la quantité de poudre. Un double-clic sur la gâchette permet de passer rapidement à un programme spécial. Il est possible de choisir ses propres paramètres mais également de modifier les programmes pré-définis.

### Travail ergonomique et sans fatigue

Avec seulement 490 g, le PEM-X1 est un poids plume des pistolets de pulvérisation de poudre, tout en étant extrêmement robuste. Cela permet de travailler sans se fatiguer, même sur des longues périodes.



## Autres points forts du Sprint 2 Expert



### Surveillance de la consommation avec balance à poudre intégrée

Pour un suivi précis de la consommation de poudre, un système de pesée est placé sous le support. Celui-ci indique le poids dans le carton de poudre et place automatiquement des points de mesure qui sont documentés dans un journal de bord avec l'utilisateur actif, le programme sélectionné et la période d'application. Il est ainsi possible de gérer les données de consommation et d'évaluer quel utilisateur a peint avec quel programme, à quel moment et quelle quantité de poudre a été utilisée.

### Bien équipé pour chaque utilisation

Le chariot multifonctionnel avec une structure en tôle perforée normalisée offre des compartiments de rangement protégés de la poussière et offre des possibilités d'accrochage pour les outils et les accessoires. Ainsi, tout reste bien rangé et à portée de main sur le lieu de travail. L'unité manuelle peut également être rapidement transformée en un système double avec deux postes d'application. Le chariot offre un compartiment pour l'installation d'un deuxième générateur de commande.



## Sprint 2 : Des performances magiques avec des fonctionnalités classiques

### L'injecteur Quick-Link offre de nombreux avantages

Les nouvelles formes de buses intégrées à ce nouvel injecteur réduisent le besoin en air et le diamètre de tuyau nécessaire, ce qui permet d'obtenir un brouillard de poudre beaucoup plus doux à une vitesse plus faible. Il en résulte un large éventail d'applications - des revêtements fins et décoratifs de petites pièces à la protection anticorrosion de grandes tailles.

### Processus rapides de nettoyage & de changement de teintes

Grâce à la fermeture rapide de l'injecteur Quick-Link, tous les tuyaux de poudre et d'air peuvent être détachés en un seul geste. Le joint racleur hermétique intégré dans le bras pivotant racle les résidus de poudre à l'extérieur de la canne d'aspiration. Comme l'injecteur et la canne d'aspiration sont solidement vissés, il y a moins d'interfaces à nettoyer manuellement.

### Pistolet ergonomique PEM-X1 : Un rendement d'application unique en son genre

La cascade haute performance intégrée du pistolet léger maintient la haute tension de manière mesurable même à 100 kV et assure ainsi une performance de revêtement constante de première classe. Trois courbes caractéristiques sont disponibles, qui permettent une charge électrostatique optimale de la poudre, même en cas de propriétés différentes de la poudre.

### Conception robuste

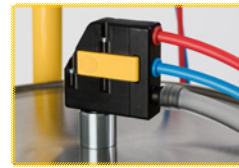
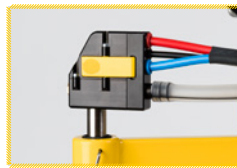
Le temps de montage du dispositif manuel est minime grâce aux composants prémontés. Le chariot d'outillage stable avec table vibrante électrique assure un travail peu encombrant et en toute sécurité dans chaque environnement.

## Unités de contrôle

### WACON Sprint 2 X & WACON Sprint 2 XE



WACON Sprint 2 X et WACON Sprint 2 XE



### Haute précision

La technologie WAGNER Air Flow Control (AFC) assure un contrôle précis de la poudre. Un circuit de régulation fermé de haute précision mesure et régule en permanence la quantité d'air pendant l'application et génère ainsi un nuage de poudre uniforme pour des résultats de finition de haute qualité.

### Digital Surface Optimizer (DSO)

La fonction DSO réduit les effets de surcharge comme la peau d'orange ou les effets de bords en appuyant sur un bouton. Ceci est particulièrement avantageux pour les revêtements décoratifs sur des pièces complexes ou pour l'utilisation de peintures en poudre sophistiquées.

### Simplicité d'utilisation

La console dispose d'un aperçu de tous les paramètres importants et peut effectuer tous les ajustements à l'aide d'un bouton rotatif central. Une sélection rapide permet d'accéder directement à quatre recettes. La sélection au moyen du bouton rotatif permet d'accéder à 46 autres recettes.

### Variantes de connexion pour différentes applications

Un moteur vibrant peut être raccordé à l'appareil de commande WACON Sprint 2 XE, qui est alimenté en tension et démarré automatiquement par la gachette du pistolet. Le WACON Sprint 2 X dispose d'une sortie secteur qui permet d'alimenter en tension d'autres appareils de commande.

# Sprint 2 kits

## Kits pour toutes utilisations

### Kit de 3 litres (T)

En plus de l'unité de commande et du pistolet manuel, le kit comprend une table vibrante compacte avec une rehausse pour un récipient fluidisé de 3 litres, un injecteur Hi-Coat et un tuyau de poudre de 9 mm. Cette configuration permet d'obtenir des revêtements extrêmement fins - par ex. dans des environnements de laboratoire, pour des applications spéciales comme le contrôle non destructif de pièces moulées ou pour des petites pièces avec des exigences très élevées en matière de qualité de surface (par ex. finition de jantes).



Sprint 2 T  
Sprint 2 Expert T

### Coffret de pistolets à godets (CG)

Le kit de mallettes mobiles convient aussi bien pour les pièces individuelles et les petites quantités à peindre. Il est facile de les assembler et de les utiliser directement depuis la valise. Le pistolet à godet PEM-X1 CG se distingue par son concept de changement de godet simple pour des changements de couleur super-rapides.



Sprint 2 Expert CG

Sprint 2 CG

### Set de poudre manuel (MPS)

Le kit de poudre manuel se compose des éléments clés pour l'intégration d'une installation de poudrage manuelle ou comme poste de travail pré-touche / retouche dans une installation automatique : Pistolet manuel PEM-X1, unité de commande (WACON Sprint 2 Expert / WACON Sprint 2 X), injecteur PI-F1 et kit de tuyau de poudre.



Sprint 2 MPS, Sprint 2 Expert MPS

### Set de poudre automatique (APS)

Le kit de poudre automatique se compose des éléments clés pour l'intégration dans des solutions automatiques individuelles dans la construction d'installations et est disponible en différentes versions : Pistolet automatique PEA-X1, boîtier de commande (WACON Sprint 2 Expert / WACON Sprint 2 X), injecteur PI-F1 et câble de pistolet.



Sprint 2 APS, Sprint 2 Expert APS

# Obtenez d'excellents résultats en suivant ces configurations

## Unités manuelles Sprint 2

	Sprint 2 B	Sprint 2 H	Sprint 2 T	Sprint 2 CG	Sprint 2 MPS	Sprint 2 APS
<b>Alimentation de poudre</b>	Boîte d'origine	Réceptier de 60 litres*	Réservoir fluidisé de 3 litres	Godet gravité	Réservoir / carton (centre de poudre)	Réservoir / carton (centre de poudre)
<b>Forme de construction</b>	Chariot	Chariot	Table vibrante	Kit en coffret	Composants	Composants
<b>Unité de contrôle</b>	WACON Sprint 2 XE	WACON Sprint 2 XE	WACON Sprint 2 X	WACON Sprint 2 X	WACON Sprint 2 X	WACON Sprint 2 X
<b>Pistolet en poudre</b>	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 CG (pistolet à godet)	PEM-X1 (manuel)	PEA-X1 (automatique)
<b>Injecteur</b>	Quick-Link B En option : Quick-Link Hi-Coat B	Quick-Link H En option : Quick-Link Hi-Coat H	Quick-Link Hi-Coat H	Intégré au pistolet	PI-F1	PI-F1
<b>Nettoyage / changement de couleur</b>	Accouplement Quick-Link / Anneau racler intégré	Accouplement Quick-Link	-	-	-	-
<b>Technologie AFC</b>	●	●	●	●	●	●
<b>Fonction DSO</b>	●	●	●	●	●	●
<b>Système double [Référence]</b>	○ [2470706]	○ [sur demande]	-	-	-	-
<b>Référence</b>	2465744 (EU) 2466208 (US) 2466210 (JP)	2465745 (EU) 2466209 (US/JP)	2467116 (EU) - (US/JP)	2467114 (EU) 2467115 (US/JP)	2467123 (EU) 2467124 (US/JP)	2467120 (10m) 2467121 (20m) 2467122 (20m XL)
<b>Variantes spéciales</b>	-	2480306 (émail)	-	-	2467125 (F+R) 2473403 (Quick-Link H)	2476314 (20m Tribo) 2476313 (20m pos. cascade)

\* = Le réceptier n'est pas compris dans le volume de livraison, à commander séparément.

● = Fonctionnalités standard

○ = Accessoires optionnels / fonction optionnelle



Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
B	Box (boîte d'origine)	APS	Automatic Powder Set (kit de poudre automatique)
H	Hopper (réceptier de 60 litres)	W	Weight Cell (balance à poudre)
T	Table (table vibrante de 3 litres)	F	Flat jet nozzle (buse à jet plat)
CG	Cup Gun (coffret de pistolets à godets)	R	Round jet nozzle (buse à jet rond)
MPS	Manual Powder Set (kit de poudre manuel)	EC	EtherCAT

# Aperçu du Sprint 2

## Unités manuelles Sprint 2 Expert

	Sprint 2 Expert B W	Sprint 2 Expert H W	Sprint 2 Expert T	Sprint 2 Expert CG	Sprint 2 Expert MPS	Sprint 2 Expert APS
<b>Alimentation de poudre</b>	Boîte d'origine	Réceptier de 60 litres*	Réservoir fluidisé de 3 litres	Godet gravité	Réservoir / carton (centre de poudre)	Réservoir / carton (centre de poudre)
<b>Forme de construction</b>	Chariot	Chariot	Table vibrante	Kit en coffret	Composants	Composants
<b>Unité de contrôle</b>	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert
<b>Pistolet en poudre</b>	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 (manuel)	PEM-X1 CG (pistolet à godet)	PEM-X1 (manuel)	PEA-X1 (automatique)
<b>Injecteur</b>	Quick-Link B En option : Quick-Link Hi-Coat B	Quick-Link H En option : Quick-Link Hi-Coat H	Quick-Link Hi-Coat H	Intégré au pistolet	PI-F1	PI-F1
<b>Nettoyage / changement de couleur</b>	Accouplement Quick-Link / Anneau racleur intégré	Accouplement Quick-Link	-	-	-	-
<b>Nettoyage automatique de l'intérieur</b>	○	○	-	-	-	-
<b>Technologie AFC</b>	●	●	●	●	●	●
<b>Fonction DSO</b>	●	●	●	●	●	●
<b>WAGNER Wizard</b>	●	●	●	●	●	●
<b>Documentation des processus &amp; traitement des données</b>	●	●	●	●	●	●
<b>Balance pour poudres</b>	●	●	-	-	-	-
<b>Module de tête multifonctionnel</b>	●	●	-	-	-	-
<b>Système double</b> [Référence]	○ [2474941 / 2478881 (10m)]	○ [sur demande]	-	-	-	-
<b>Airclean kit</b> [Référence]	○ [2477212 / 2481592 (Dual)]	○ [2477212 / 2481592 (Dual)]	-	-	-	-
<b>Airclean Remote</b> [Référence]	○ [2481516]	○ [2481516]	-	-	-	-
<b>Boîte de connexion</b> [Référence]	○ [2475894]	○ [2475894]	-	-	-	-
<b>Interface de bus EtherCAT</b>	○	○	-	-	○	○
<b>Référence</b>	2473752 (EU) 2474779 (EtherCAT) 2473753 (US) 2473754 (JP)	2473766 (EU) 2474781 (EtherCAT) 2473767 (US/JP) 2474782 (US EtherCAT)	2474534 (EU) - (US/JP)	2474532 (EU) 2474533 (US/JP)	2474333 (EU) 2474343 (EtherCAT) 2474334 (US/JP) 2474344 (US EtherCAT)	2474324 (10m) 2474330 (20m) 2474331 (20m XL)
<b>Variantes spéciales</b>	-	-	-	-	2474345 (F+R)	2474340 (10m EtherCAT) 2474341 (20m EtherCAT) 2474342 (20m XL EtherCAT)

\* = Le réceptier n'est pas compris dans le volume de livraison, à commander séparément.

● = Fonctionnalités standard

○ = Accessoires optionnels / fonctionnalités optionnelles

## Données techniques

### Aperçu des unités de contrôle

	WACON Sprint 2 X	WACON Sprint 2 XE	WACON Sprint 2 Expert	WACON Sprint 2 Expert EC
<b>Utilisation en</b>	Variantes sans moteur vibrant : Sprint 2 MPS Sprint 2 APS Sprint 2 CG Sprint 2 T	Variantes avec moteur vibrant : Sprint 2 B Sprint 2 H	Variantes standard : Sprint 2 Expert BW Sprint 2 Expert HW Sprint 2 MPS Sprint 2 APS Sprint 2 CG Sprint 2 T	Variantes avec interface EtherCAT : Sprint 2 Expert BW EC Sprint 2 Expert HW EC Sprint 2 MPS EC Sprint 2 APS EC
<b>Commande du moteur vibrant</b>	-	●	●	●
<b>Dimensions (l x p x h)</b>	270 x 260 x 137 mm	270 x 260 x 137 mm	270 x 236 x 137 mm	270 x 236 x 137 mm
<b>Poids</b>	3,9 kg	4,0 kg	4,35 kg	4,45 kg
<b>Type</b>	CE 2813 II 3(2)D IP64 80 °C	CE 2813 II 3(2)D IP64 80 °C	CE 2813 II 3(2)D IP54 80 °C	CE 2813 II 3(2)D IP54 80 °C
<b>Certification ATEX</b>	PTB 12 ATEX 5001	PTB 12 ATEX 5001	PTB 24 ATEX 5003	PTB 24 ATEX 5003
<b>Tension d'entrée nominale</b>	90 - 250 VAC	90 - 250 VAC	90 - 250 VAC	90 - 250 VAC
<b>Fréquence</b>	47 - 63 Hz	47 - 63 Hz	47 - 63 Hz	47 - 63 Hz
<b>Référence</b>	2463345	2463347	2469304	2467875

### Aperçu des injecteurs

	Quick-Link B	Quick-Link H	Quick-Link Hi-Coat B	Quick-Link Hi-Coat H	PI-F1
<b>Utilisation en</b>	Sprint 2 B Sprint 2 Expert BW	Sprint 2 H Sprint 2 Expert HW	Accessoires en option	Sprint 2 T Sprint 2 Expert T	Sprint 2 MPS Sprint 2 APS Sprint 2 Expert MPS Sprint 2 Expert APS
<b>Référence</b>	2466079	2466080	2467892	2467893	241622

### Aperçu des pistolets manuels

	PEM-X1	PEM-X1 CG
<b>Dimensions</b>	335 mm	365 mm
<b>Poids</b>	490 g	530 g (sans godet)
<b>Certification ATEX</b>	PTB 12 ATEX 5002 EN50050-2	
<b>Débit de poudre</b>	avec injecteur Quick-Link jusqu'à 480 g/min	max. 200 g/min
<b>N° de commande</b>	2322587	2322588



# Sprint 2 unités manuelles

## Des accessoires adaptés à chaque besoin

### Raccords rapides pour tuyaux

Un grand choix d'ensemble de tuyau de poudre offrant la bonne solution pour chaque application. Des adaptateurs sont disponibles en fonction du diamètre du tuyau.

Référence	2322761 (D10-D12)	2322768 (D8-D10)	2305866 + 2438592 (pour tuyau de rechange D10-D12)
-----------	-------------------	------------------	--

### Rallonges de buses

Convient très bien pour les surfaces difficiles à atteindre ou les pièces particulièrement profondes, comme les radiateurs ou les armoires.

Référence	2323366 (150mm)	2323356 (300mm)	2323338 (500mm)	2330497 (750mm)
-----------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

### Buses de pistolets

Les buses à jet plat, à jet rond et à fente croisée permettent d'obtenir des résultats de haute qualité dans chaque cas d'application. [Un aperçu des configurations possibles pour le PEM-X1 est disponible au format PDF \[numérique\].](#)

### PXS collecteurs & buse injecteur

Le plus haut standard de la technologie d'injection, même pour les applications manuelles: L'utilisation de buses et d'injecteur PXS permet de réduire le diamètre du tuyau et l'air nécessaire. Il est possible d'obtenir des nuages de poudre encore plus fins et plus stables sans perte de débit de poudre.

Référence	Quick-Link	Quick-Link Hi-Coat
Buses collecteurs	2357262	2368035
Buses injecteurs	2366797	2368888

### Extension vers un système double

Extension facile vers un système double avec un deuxième bras pivotant séparé équipé d'un injecteur, d'un pistolet et d'une unité de commande, ainsi que des tuyaux d'air et de poudre correspondants.

Référence	voir tableau ci-dessus
-----------	------------------------



### CoronaStar

Le CoronaStar réduit l'effet peau d'orange et permet d'obtenir des surfaces plus lisses. Grâce à son principe de connexion, cet accessoire s'installe rapidement.

Référence	2322868 (PEM-X1, manuel)	2424655 (PEA-X1, automatique)
-----------	--------------------------	-------------------------------

### Injecteur Quick-Link Hi-Coat

Pour des exigences extrêmement élevées en matière de finition de surface. Applications typiques : Finition des jantes, petites pièces avec de fines épaisseurs, ainsi qu'en combinaison avec le réservoir de 3 litres.

Référence	voir tableau ci-dessus
-----------	------------------------

### Extension de godet

L'extension de godet d'un litre est un accessoire efficace pour le pistolet à godet PEM-X1 CG et se fixe facilement sur le petit godet. Le pistolet à godet permet ainsi d'appliquer non seulement sur des pièces individuelles, mais aussi des lots plus petits, sans qu'il soit nécessaire de recharger la poudre.

Référence	2399466 (1l extension de godet)	2324139 (0.2l godet de rechange)
-----------	---------------------------------	----------------------------------

### Coffret de pièces de rechange

Le coffret de pièces de rechange contient toutes les pièces de rechange et d'usure importantes, clairement triées et rangées dans un coffret pratique. Idéal pour un démarrage en douceur et un fonctionnement à long terme du système manuel.

Référence	2466872
-----------	---------

**WAGNER**



Quatre as en main. Choisis-le tiens.



[go.wagner-group.com/sprint-2](https://go.wagner-group.com/sprint-2)

**J. Wagner GmbH**  
Industrial Solutions  
D-88677 Markdorf

+49 7544 505 - 0  
[info@wagner-group.com](mailto:info@wagner-group.com)

[www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)